

തിരുക്കുറൾ

തിരുവള്ളുവർ

(വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി)



തിരുക്കുറുൾ (ഭാഗം 1)
തിരുവള്ളുവർ
വിവ: തോമസ് താമരശ്ശേരി

© 2022 Thomas Thamarassery

The electronic versions have been created by making use of the production infrastructure of **River Valley Technologies**.

The electronic versions were generated from sources marked up in **L^AT_EX** in a computer running GNU/LINUX operating system. PDF was typeset using **X_YT_EX** from **T_EXLive** 2022 and the cloud framework, **Ithal** (ഇതൾ).

The base font used was traditional script of Rachana, contributed by KH Hussain, et al. and maintained by **Rachana Institute of Typography**.

The font used for Tamil script was **Arima Madurai Regular**, designed by Joana Correia and Natanael Gama.

The font used for Latin script was **Linux Libertine** developed by Philipp H. Poll.

The electronic versions are released under the provisions of **Creative Commons Attribution Non-commercial ShareAlike** license for free download and usage.

Cover: **The statue of Thiruvalluvar**, a photograph by Darisi Sumanth. The image is taken from **Wikimedia Commons** and is gratefully acknowledged.

Sayahna Foundation

JWRA 34, Jagathy, Trivandrum, India 695014

URL: www.sayahna.org



തിരക്കുറൾ

1. അകര മുതല ഏழுത്തെല്ലാം ആതി
പകവൻ മുതற்றേ ഉലകു
അകാരമെഴുത്തിന്റെ ആദി
ഭഗവാനീ ലോകത്തിൻ നാമ്പി.
2. കற்றതനാൽ ആയ പയനെന്നെകൊൽ വാലഹിവൻ
നற்றാൻ തൊഴാമർ ഏനീൻ
സർവ്വേശ്വരൻ തുപ്പാദം നമിക്കാതെ
വിദ്യകൊണ്ടെന്നാണു മേന്മ.
3. മലർമിഴെ ഏകിനാൻ മാണി ചേർന്താർ
നിലമിഴെ നീറുവാഴ് വാർ
പൂവിൽ വസിപ്പോന്റെ പാദങ്ങൾ
ചേർന്നവൻ ഭൂമിയിലേറെനാൾ വാഴും.
4. വേണ്മുതൽ വേണ്മാമെ ഇലാനി ചേർന്താർക്കു
യാണ്മുതൽ ഇറുതപെ ഇല
നിഷ്കാമനീശ്വരപാദം വണങ്ങുവോൻ
ദുഃഖിതനായിരിക്കില്ല.
5. ഇറുണ്ടേർ ഇറുവിനെയും ചേരാ ഇறைവൻ
പൊറുണ്ടേർ പുകുപ്പുറിന്താർ മാർ
ഇശ്വരകീർത്തിയറിഞ്ഞു സ്തുതിപ്പവർ-
ക്കേശിള മോഹാസകാരം.
6. പൊരിവായിൽ ജന്തവിത്താൻ പൊയ്തീർ ഏകക
നേരിനിന്താർ നീറുവാഴ് വാർ
അഞ്ചിനിയങ്ങളുടച്ച പരബ്രഹ്മത്തി-
നഞ്ചലി ചെറുവൻ നീണ്ടനാളുണ്ടാകും.
7. തനക്കുവമെ ഇല്ലാതാൻ താണ്ടേർന്താർക്കു കല്ലാൽ
മനക്കുവമെ മാർത്തു അറിതു
അനപമനീശ്വര സുമപാദം വണങ്ങാത്തോൻ
മനഃക്ലേശം മാറ്റാൻ പ്രയാസം
8. അവാഴി അന്തണൻ താണ്ടേർന്താർക്കു കല്ലാൽ
പിറവാഴി നീന്തൽ അറിതു
ധർമ്മസമുദ്രം ദേവപാദം ചേരാത്തോൻ
ജന്മസമുദ്രം നീന്തിക്കടക്കില്ല.
9. കോളിൽ പൊരിയിൽ കുന്നമിലവേ ഏണുണത്താൻ
താണെ വണങ്കാത് തല
പഞ്ചേനിയങ്ങൾ ഗുണരഹിതമായിട്ടും
അഷ്ടഗുണപാദം നമിക്കാത്ത ശീർഷം.
10. പിറവിൽ പെറുങ്കൽ നീന്തുവർ നീന്താർ
ഇறைവൻ അഭിചേരാ താർ
ജന്മസമുദ്രം നീന്തിക്കടന്നിടാം
നീന്താത്തവർ ദേവപാദം തൊഴാത്തവർ.
11. വാൻനിന്നു ഉലകു വഴങ്കി വരുതലാൽ
താൻഅമിത്തം ഏണുണരർ പാർത്തു
വർഷത്താൽ ലോകം നിലനിന്നു
പോകയാൽ വർഷമീ ലോകത്തിനുമുതം.
12. തുർപ്പാർക്കുത തുർപ്പായ തുർപ്പാക്കിത് തുർപ്പാർക്കുത
തുർപ്പായ താമൽ മഴൈ.
ഭൂജിപ്പവർക്കു ഭൂജിപ്പാൻ ഭോജ്യമാകും പോലെ
ഭൂജിക്കാൻ സ്വയം ഭോജ്യമാകും വർഷം.
13. വിണ്ണിന്നു പൊയ്പ്പിൻ വിരിന്തീർ വിധനുകത്തു
ഉണ്ണിന്നു ഉടർത്തു പടി
വർഷം പിഴച്ചാൽ വർഷിക്കും പട്ടിണി,
കടൽതൊടുമീലോകമെല്ലാം.
14. ഏരിൻ ഉമാമർ ഉമാവർ പുയൽഏണു
വാരി വണങ്കുന്തീർ കാൽ
വയലാകെ ഉഴവർക്ക് ഉഴുതാത്ത നിലമാകും
മഴയൊന്നും പെയ്യാതിരുന്നാൽ.
15. കെറുപ്പതാമൽ കെറുമാർക്കു ചാർവാധമർ നാങ്കേ
ഏറുപ്പതാമൽ ഏല്ലാമൽ മഴൈ.
കെടുതിയും കെടുതിയാൽ വലയുന്നവർക്കെല്ലാം
തിരികെ നൽകുന്നതും വർഷം.
16. വിശുപ്പിൻ തുണിമീഴിൻ അല്ലാൽമർ നാങ്കേ
പശുപുൽ തലകാണു അറിതു
മോലങ്ങൾ മാരിചൊരിയാതെ പോവുകിൽ
മുളയിലിളം പുല്ലു പോലും.
17. നെറുങ്കൽതും തന്തീർമെ കുന്നും തമിന്തെഴിലി
താൻനൽകാ താകി വിടൻ.
നീരാവി കടലിലായ് വീഴാതെ പോവുകിൽ
നീണ്ട സമുദ്രവും കുറയും.
18. ചിറുപ്പൊറു പൂശനെ ശെല്ലാതു വാണമൽ
വെറുക്കുമേൽ വാണോർക്കും ഏറു
വാണം വരണ്ടുപോയ്ക്കിരുകിൽ വാനോർക്കു
പൂജാദി കർമ്മം പ്രയാസം.
19. താണമൽ തവമിറുണ്മുതൽ തങ്കാ വിധൻഉലകു
വാണമൽ വഴങ്കാ തെനിൻ.
വർഷം ചരിക്കുകിൽ ലോകം മുഴുകെയും
ദാനവും തപസ്സും മുടങ്ങും.
20. നീർന്നു അമെയാതു ഉലകെനിൻ യാർയാർക്കും
വാൻന്നു അമെയാതു ഏകക
നീറു ലോകം നശിച്ചുപോമേവർക്കും
നീറും പെയ്യില്ലേലൊഴുകും.

തോമസ് താമരശ്ശേരി



കൊല്ലം കാവനാട് സ്വദേശി. 1995 മുതൽ വിവിധ ഗവൺമെന്റ് കോളേജുകളിലും ശ്രീ ശങ്കരാചാര്യ സംസ്കൃത സർവകലാശാലയുടെ വിവിധ പ്രാദേശിക കേന്ദ്രങ്ങളിലും മലയാള വിഭാഗത്തിൽ അദ്ധ്യാപകനായിരുന്നു. 2019-ൽ വിരമിച്ചു.

പിൻകുറിപ്പ്

- മുപ്പതു മുതൽ നാല്പതു മിനിറ്റിനകം വായിച്ചു തീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കമാണ് സായാഹ്ന പുറത്തിറങ്ങുന്ന ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകളിൽ ഉള്ളത്. ഇതു വായിക്കുവാനായി ഒരിക്കലും ഒരു കമ്പ്യൂട്ടറോ ഡെസ്ക്ടോപ്പ് ആപ്ലിക്കേഷനുകളോ ആവശ്യമില്ല.
- ആധുനിക മനുഷ്യന്റെ സന്തതസഹചാരിയായ സ്മാർട്ട് ഫോണുകളുടെ സ്ക്രീനിൽ തന്നെ വായിക്കുവാൻ തക്ക രീതിയിലാണ് ഈ പിഡിഎഫുകൾ വിന്യസിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഫോണിന്റെ വീതിക്കു നിജപ്പെടുത്തിയ രീതിയിലാണ് മാർജിനുകൾ ചിട്ടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്.
- പിഡിഎഫ് പ്രമാണങ്ങൾ വായിക്കുവാനുള്ള പ്രയോഗങ്ങൾ എല്ലാതരം സ്മാർട്ട്ഫോണുകളിലും ഇന്ന് ലഭ്യമാണ്. എന്നിരിക്കിലും സൗജന്യമായി കിട്ടുന്ന അഡോബി അക്രോബാറ്റ് റീഡർ ആണ് ഇവയിൽ ഏറ്റവും മുന്തിയത്. അതുകൊണ്ട് അഡോബി റീഡർ ഇൻസ്റ്റാൾ ചെയ്യുകയും അതിൽ ഈ ഫോൺ പിഡിഎഫുകൾ വായിക്കുകയും ചെയ്യുക.
- സ്വതന്ത്രപ്രസാധനം ആഗ്രഹിക്കുന്ന/ഇഷ്ടപ്പെടുന്ന ആർക്കുവേണമെങ്കിലും സായാഹ്നയിലൂടെ സ്വന്തം കൃതികൾ പ്രസാധനം ചെയ്യാവുന്നതാണ്. 30 മുതൽ 60 മിനിറ്റുകൾക്കകം വായിച്ചുതീർക്കാവുന്ന ഉള്ളടക്കം - കഥകൾ, അനുഭവക്കുറിപ്പുകൾ, ലേഖനങ്ങൾ, അഭിമുഖങ്ങൾ, സിനിമാനിരൂപണങ്ങൾ, കവിതകൾ - എന്നു തുടങ്ങി എന്തുവേണമെങ്കിലും അയയ്ക്കാവുന്നതാണ്. അയയ്ക്കേണ്ട വിലാസം: info@sayahna.org.
- പ്രതികരണങ്ങൾ info@sayahna.org എന്ന ഇമെയിലിലേയ്ക്കോ, ഈ വെബ് പേജിൽ കമന്റുകളായോ ചേർക്കുക. നിർദ്ദേശങ്ങളും വിമർശനങ്ങളും എപ്പോഴും സ്വീകാര്യമാണ്. അവ സായാഹ്നപ്രവർത്തകർക്ക് കൂടുതൽ ഉത്തേജനം നൽകുന്നതാണ്.